Vol. 13 No. 3407 Thursday August 8 1918 TAIRIKU NIPPO 大正七年八月八日（木曜日）第三千四百四七號

大陸日報

バンクーバー市ヘースチングス街三一六 三隅客自働車 電話 七 日前 〇四八 後 五三五 八 日前 一三四 後 六二八 一二 四 機 七五八

寶石類各種及び修繕

晩市メイン街三一六

欧洲戰線戰況電報

◎英國軍の進出五千ヤード（倫敦）

昨夜の英國通信によれば英軍は約五哩線の戰線に於てラウ及びクラランス兩河間に五千ヤードの進出をなせり、ブレエーイ、コルピイ街道に添ひて行はれたる獨軍の逆襲は撃退せられたり（八日）

重要電報

◎英首相遍く戰況を論評す（倫敦）

英の首相ロイド・ジョージ氏は本日下院に於て遍く戰況を論評したり彼は特にソツソン、レームス間に於ける聯合軍の大進撃及び獨潜航艇破壊に言及したるが戰爭開始より今日に至る迄の破壊數は百五十にして北の獨逸は昨年一ケ年間に爲されたりと云ひ更らに民主々義の爲めふ戰ひつゝある米國軍の戰闘に於ても言及する所ありたり（七日）

◎米の進路兵數及び指揮官（倫）

チエック・スラヴ軍救助の爲めシベリアに派遣せらるべき米國軍隊は二個聯隊なること發表せられたり、聯隊の中心はヒリツピンより取れる正規兵より成りウヰリアム・エス・グラヴス將軍之れを指揮すべしと云ふ（八日）

東京だより 在東京 礒波生

米國赴任の廣田君

◎外交官畑に育つものに人材の乏しいことは我等の多年遺憾とする所であるが、其乏しい中の鋭物はズント際立つて偉く見える、新に大使館一等書記官に任せられ、米國に赴任する廣田弘毅君などは慥に其一人であらう。

◎彼れは學生時代から當年護ク關の大立物故山座圓次郎氏に愛せられた、山座氏の彼れを愛したのは世間に有り觸れた鄉黨（福岡縣）を同じくするの故ではなかつた、彼れの人格、彼れの才能を見貫いて大ふ用ゆべしとしたのである、されば山座氏在世中は英國に支那に常に引張り廻して訓練と陶治を授けた。

◎山座氏の沒後彼れは不遇であつた、通商局の第一課に雌伏して居た彼れは嘯不平ふ悶々たる如き小人物ではなかつた、事務を取るごとに敏にして過たず、彼れの机上には未だ曾て書類のあつたことがないことまで云はれる程ふ裁斷流るゝが如く切つて廻した。

◎人の其事務を見るの速きを賞ふるものがあると、彼は曰く『事務には考ふべきものと考ふるを要せざるものとあり、而して多くは考ふるを要せざるものゝみ、盲判を押せば可なるのみ』と、而かも彼れの盲判ふは未だ過誤のあつたのを聽かぬ、頭腦の鋭く見識の高いものでなければ能はぬ所である。

◎鮫龍長く池中のものふあらず、彼れや今攫んでられて世界外交の中樞ともいふべき米國大使館に送られる、大に山座流の手腕を發揮することであらう、恨ひらくば其風彩甚だ揚れりといふ能はざることであるが、風彩などで濟む所へは氷に跳へ向きの方々がウヨ〳〵してムらうといふものである。

◎山座流といへば彼れ大に酒を嗜み、何人ふも城壁を設けず胸襟を披いて能く談ず、柔道二段は一寸怖るべく其健康と腕力も想像される、三十八年帝大政治科の出で、外交官としては之れからの人間である、酒の爲めに命を取られぬ御用心が肝要だが、之れは貞淑の噂高き其相思の夫人に酌加減を望んで置かう。

◎緩り來りて考へれば隨分賞めチギつたものであるが、之れは決して我等獨箇の賞讃でない、一部は故山座氏から記者自らが聽いた所一部は氏と同窓の今は記者と机を併べてゐる某法學士の話、記者自らは當の廣田君ふは一面の識もない、されば喰はされて提灯を持つ譯ではふ無論無い、信ずべき事實を信じて書いた迄である、好漢夫れ自愛せよである、而して又努めて凡化せざれよである。

母國論評

擧國一内閣如何（下）

少くも内閣の大改造を要す＝帝國の國際的位置は愈重大緊切ならんとす

然れども、寺内内閣は既に外交調査會の組織に當りて加藤憲政會總裁を網羅するを謀る、而して今憲政會の反對せる所の出兵を斷行せんとす、此際擧國一致的なるふ近からしむるに在り。此點ふ出でんとすれば、現内閣の革味方たるの覩ある外交調査會員、政友會の重鎭の如き者は民間有力者の如き、先づ此改造内閣の要素たらざるべからず。況んや寺内内閣の出兵計畫に對して之を援撃し、之を最援し、以て

重要電報

◎過激派の窮迫其極に達す（アムステ）　露軍前參謀總長デニイケン將軍はダン、レルローカシア及びエカテリノダアル間に於て過激派軍を包圍せり、過激派の手中にある大都市は今や黒海東岸なるノウオ・ロシイスクのみとなれり、八月十五日ドン・ロツク大會ノウオ・チエルカスクに於て開催せらるべし（八日）

◎マンガン將軍米軍に感謝（佛軍電）　ソツソンの南方なる獨軍の右翼を突ける聯合軍の直接指揮官たるマンガン將軍はマルス、ユーメ間に於て敵を驅逐したる米國軍の花々しき戰闘に對し厚き感謝の意を表せり（七日）

◎英國商船の損失漸次減少（倫）　七月中に於ける英國商船の損失は六月よりも少き旨英當局は發表せり（七日）

◎佛軍死傷兵數二百六十万（倫）　佛國より渡米中のマルセル・クネロト氏の言明する所によれば佛軍隊に於ける戰死傷數は百三十万人にして傷者の數又之れに準しと云ふ（八日）

◎浦港聯合軍の管理に入る（ホノ）　ラウサンメよりの通信によれば浦鹽斯德は今や聯合軍によりて管理せられ居れり、日本軍は戰艦綏遠のもとに市街に上陸せり（八日）

◎獨逸航空隊指揮官の戰死（倫）　獨逸航空隊指揮官中最も成功せるものゝ一人なるストラツツル大尉は月曜日夜の英國東海岸襲撃の際中同機隊員と共に戰死せることベルリン公報によりて判明せり（八日）

歐洲戰線戰況電報

◎英佛聯合軍今曉の大襲撃（巴）　佛英聯合軍は本日佛曉アルベール・モン・デイダイエ間四十万至五十キロメートルの戰線ゐ於て攻撃を開始し敵軍の組織なる抵抗ゐも拘らず滿足すべき進出をなしたり、佛軍戰線にては砲戰四十分間の後軍兵猛然として壕塹を出で八時前既に第一目的の凡てを遂し得たり（八日）

◎英佛聯軍敵を驅倒せしむ（英軍電）　英佛聯合軍は今曉ポルクランクール及びポルウイ間を攻撃し幾多の村落を奪還したるが戰況は悉く聯軍に有利なるものゝ如し、捕虜の云ふ所によれば此の攻撃は全く敵を無倒せしめ多數の砲を掠奪せり（八日）

◎ヘーグ元帥攻撃を指揮す（倫）　英軍は本朝アミイアンの南東に於て攻撃を行ひ多大の成功をたなめたるがヘーグ元帥自ら指揮をなせり（八日）

雜報

◎政府の出兵說明　對米外交手續更改

◎政府の出兵說明　對米外交手續更改

寺內首相が發せる出兵聲明なりとして傳へらるゝ所左の如し

▲與國の希望　帝國政府は去る三月以來英佛伊の與國より西比利亞出兵の要求を受け居たるが只此間米國の態度不明なるより其儘に打ち過ぎ居たる所なるが今回米國の加盟方面出兵提議に對し政府當局は愼重に考慮を重ねたる後成る程度の出兵を決意し元老會議に於ても大體政府の決意を是認したるが但し今回の出兵は我が自衛的意味全然是無しと云ふには非ざるも寧ろ聯合與國援助の範圍を擴大する意味に於て決行するものなれば此際卽て我が出兵に對し與國の誤解を招ぐが如き事無きを期せざるべからず又國民にも充分の了解を求め少くとも外交調査會等に於て揭論なき場合迄に始て政府の所信を決行すべしとの注意ありたり

▼調査會經過　越て十七日の外交調査會に移りたるが政府當局に於ては元老會議に於ける程度の出兵を決意し元老會議に於ても大體政府の決意を是認したるが但し今回の出兵は我が自衛的意味全然是無しと云ふには非ざるも寧ろ聯合與國援助の範圍を擴大する意味に於て決行するものなれば此際卽て我が出兵に對し與國の誤解を招ぐが如き事無きを期せざるべからず又國民にも充分の了解を求め少くとも外交調査會等に於て揭論なき場合迄に始て政府の所信を決行すべしとの注意ありたり

▼日本　當局者玉乘砲兵術獅子等に酷使さるゝ少年少女を保護すべき法律を作らんとす近時の佳擧

▼東京　の市井の間に金剛石を義齒に挿入する騙婦ありと西洋人にも時に散見す俗惡唾棄すべき耳

▼夕張　炭山に日鮮坑夫數百名の大爭鬪あり鮮人同化の前に忌むべき醜事也天恩雨露を考へて可也

▼露國　より歸りし米の劇評家露國を語つて藝術鑑賞力の偉大なるを說く眞に之れ露人の特徴たり

▼彼曰　人は露國勞働者の無智を笑ふも藝術的鑑賞力の偉大なるは驚嘆事也と日本人何の顏ありや

▼祖國　の急を訴へて露のゴチャック將軍來日せるは已に三旬の以前也知らず烏帝國に何を求めしや

▽大陸片々△

◎日米富の比較　▲米國の十二分の一　フレキシナー氏談

米日協會の發起者でヂヤパン・アドバタイザの持主であるフライシヤー氏は今回日本、支那及び比律賓、濠洲で日本語及び支那語附錄のつく經濟雜誌を發行する爲め數名の記者を伴ふて渡日するに先ち戰後日本の經濟狀態ゐ關し語つて曰く戰前に於ては日本の準備正貨は僅かに千五百万弗しかなかつたが今日は

▲七億弗　を擁して居る、此の上にまだ日本は英佛露の公債を有つて居る事莫大なもので更らに日露戰後積つて居た外債四億弗を返濟した即ち國際的決濟に於て大戰物發以來日本は十一億以上の儲けである鬼ゐ角戰前に於ては殆んど物の數にも當らなかつた

▲貧亡國　は今米國の富の十二分の一に相當する富を有して居るのだから如何に日本は有利の地に立つたかを知る事は出來やう日本ゐは今或金と云ふ戰爭富豪も出來て居るし五千万弗を短期に儲けた女は幾人もある云々

◎盛福丸の入港　東洋方面より貨物を積載して盛福丸は昨夕當地に入港せり

ホワイト裁縫ミシンは新式で大變便利故皆樣より益々御求めを願つて升まだミシンを御持でない方は是非ホワイトを求め下さい
ホワイト裁縫ミシン會社
日本人部總代理
針及油附屬品
中村久治郎
晩香市バウエル街三九六
日加銀行二階百〇五番室
電話シーモア八八二

船、ガスリン船
一切の小舟製造
修繕
中出造船所
ステブストン郵函二〇電話七
村出
Nakade & Murata
Boat Builder
O. Box 20 Steveston B

修繕御披露
弊湯事修繕の爲め休業仕り居り候處今回男女共浴槽を「タイル」にて布き詰め候のみならず浴場全部に修繕を施し面目を一新致し候間御試浴且つ從來の通り御引立あらんを事伏して上希候
七月十八日
壽湯

クヰンチヤロット嶋
スプルス山及ビ付屬
日給百五十名募集
四弗半以上七弗
マセソット製材會社日本人部
申込バウエル街二六一
同一三二半
金子綿中

諸生魚買入れ
食料並に種々御便利を計り可申候
スカウハウスにて
越惣次
辻内龜吉
Lund, B. C.

鍛冶修繕
馬車
蹄鐵
晩市ゴーワ街七九
鹿子木蹄鐵工場

晝夜撮影
メーン街二〇四
メーン寫眞館
電話シー三六一八

確實にして有利なるビズネスホテル
其他ビルヂング、希望の方は至急御來談被下たし
晩市東カドバ街五二二
電話ハイ一六四　水原

新築家屋

グランドトリアル
フイスガード街八二〇
大澤旅館
電話二八八、電話九六四）
大澤林之助

男女洋服裁縫所
技工優越　價格低廉
晩香坡市バウエル街三九六サンバン階上一〇三一〇四號室
電話シーモア八〇三五
多田洋服裁縫所

男女洋服新調
夏向きの切地澤山取り揃へて有りますから御新調なさい
値段は安く仕事は丁寧にいたします
晩香坡市メイン街一九二五
伏屋洋服店
電話ファヤモント一八七

Kobeya & Co.
Importers and Exporters
General Merchant
566 Powell St. Vancouver, B.C.
神戸屋商店
バウエル街五六六　電話ハイランド三三七
新荷着案内
鯖鹽漬（あま鹽にて賦に風味宜敷）
艮く味噌漬入瓶
鯨尾羽毛
鯑昆布
其他に豆類及菓子類も共に新着致し候間多少なりとも御用命程伏して願上候

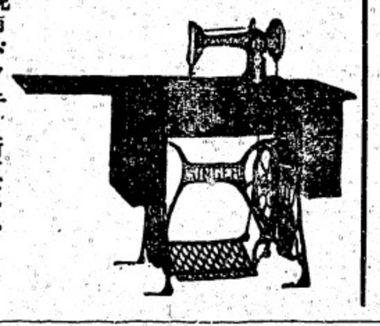
●西洋風呂理髮
●西洋洗濯
北川床
電話シーモア四六六五

ダンレビー旅館
晩市ダンレビー街一四三
電話シーモア六九四二
エンプレス旅館
同
メーン街二三七
電話シーモア一八二〇
上西寬之助
電話シーモア二七五

ギヤソリンエンジン修繕
▲仕事は保證▲此他諸種ミシン仕事
晩香坡市パンドラ街一八一五
グローブ鐵工所
電話ハイランド四九六
1815 Pandora St., Vancouver, B. C.

●最新式シンガーミシン及油附屬品
●鷹印レコードビクターレコード
●子供機乳母車にベビー步行器
●ビクター蓄音機並に和洋樂器
●フオード自動車キヤシレジスター
△レコード蓄音器ミシン等の目錄は御一報次第無代送呈致します
△修繕は低廉にして迅速に致します

日加商會
晩市バウエル街五五八
柳澤元仁
堀內貞廣
電話ハイ一九七一



●至急增員募集●
シー、ビー、エヌ、ケー、ヴイ　鐵道働　ギヤング　セクション　ショップ
鐵道仕事は最もイージーで、しかも年中休みなく働き、費用も多くかゝらぬから、たしかにた金が殘ります
▼▲賃金增加▼▲
一般に値上げしましたから御希望のた方は御遠慮なくた尋ね下さい
晩市バウエル街三六二
日加用達會社
362 Powell St. Vancouver, B.C.

ドライグッヅ
專門
晩市バウエル街二一八
日英商會
電話シーモア一六〇〇

男女洋服新調　並にプレツス
東ヘステングス街二五三ニューンプレス座向ひ
鈴木洋服店
鈴木利三
電話シーモア一一〇七

S MATSUMIYA
213-229 Powell St., Vancouver, B. C.
松宮商店
バウエル街二一三、二一九
（電話シーモア　三五九七）
此の外種々の品有ります
引續き御注文被下度御願申上候
上等白米
生午蒡　山芋
里芋　茄子味噌漬
茄子鹽漬　薤漬
奈良漬　雲丹瓶入
鰹塩辛　鳥賊魚擂辛

今便にて到着仕り候間何卒多少に不拘御用命仰せ被下度願上候
廣島菜漬
バウエル街二〇五
下村商店
電話シーモア三三九三

ニヤビヤ卸商
多少に拘らず御注文被下候へば即刻御屆可仕候
天野運送舍
電話シーモア四二一九

日本雜貨及び食料品販賣
プリンス、ルパート市アトリン街
東洋商業株式會社
郵函七三六　電話グリン五一六

戀と罪

（九十九）

榻に突伏した敏子は漸くに顔を上げて後毛を掻きあげつゝ『五百木さんそれが若し本當なら私何うしませうね、然う云へば何時か兄が母に諮した貰嫁の中に今話婚してゐた他の事が判明する時が來ると敏子は必ず離縁の憂目を見るに相違ないと云つたさうですが、その事と云ふのは何んでせう、何んでせうねえ五百木さん』

『それです、僕にも同じ様な事を疑ぐり云つたそれが、僕には判らんです』

『現當兄は他人の物を盗むやうなそんな陋しい心は――』敏子は口に出すさへ身が顫ふやうな聲を潜めて五百木の顔を見上げるのである。

『馬鹿な、如何に貧すればと云つて恥辱です、そんな卑劣を働く男おやない、それは僕が立派に保證します』と聲を切つて『一面から云へば又られ位の事なら結構だが僕の疑ふ所は或はそれ以上の事ではあるまいかと心配されるんです』

『ゐゝ、それ以上』

敏子は足がガタ〳〵して立つても居られなくなつた。

此時川霧の白い中を監視とよろめきつゝ此方へ來る人影がある、二人は折檻るしと話を切つて、突やつと立別れる時フラ〳〵と通り過ぎて十二時も過ぎて居た。

看病あオド〳〵して居る母の白髪を見ると又あつと叫んで『婆さん、たれを恨むか』と一言して昏睡して了つた。

三崎館に擔ぎ込まれた了之助が漸に氣付き返へしたのは夜更けて

榻に突伏した敏子は漸くに顔を上げて後毛を掻きあげつゝ『五百木さんそれが若し本當なら私何うしませうね、然う云へば何時か兄が母に諮した貰嫁の中に今話婚してゐた他の事が判明する時が來ると敏子は必ず離縁の憂目を見るに相違ないと云つたさうですが、その事と云ふのは何んでせう、何んでせうねえ五百木さん』

『それです、僕にも同じ様な事を

『兄さんと』敏子もその人はボンヤリした目にやゝ暫く二人を見詰めて居たが、初めて氣が付つたやうに『たゞ五百木か』と云ふかと思ふとグラ〳〵と脳眼いて五百木の肩にもたれかゝつて。

『失つた』

『あれ兄さん〳〵』と呼んでも返事がない。

唯、微かに。

『探偵が、探偵が』と云ふかと思ふと正体なく卒倒して了つた。

『敏子さん』

『五百木さん』

二人は互に顔を見合はせて言葉がなかつた。

雜貨食料品　▲煙草、果物、菓子　バウエル街一九七四　梁川商店　電話ハイランド一四六一

オリンピアルーム　都市バウエル街二四五　館主 林忠治　電話シーモア一五一九エル　日本行滊船切符取次

ガスリン機械　破損エンジン又はせ其他の　をフヤシー、アセヂリン法にて鎖接ぎ修繕　メタル、ウエルド會社　電話シーモア四四七九　1050 Seaton St. City

コロムビア漁業會社　晩香坂市ゴーア街一四　電話シーモア七九三五

洋服裁縫　男女　並に洋服プレス　精々念入りに達關可仕候　バウエル街三五五　あし川洋服店

代書　妻子呼寄願書　徴兵猶豫願　諸請負口周旋　地所賣買登記公證　民刑事訴訟手續　對白人通辯一切　晩市ゴーア街一二八　労働倶樂部　電話シーモア四一四五

小財商店　晩市西第六街七五八　小財初次郎　電話フエアモント五二

菓子製造卸小賣　バウエル街二三九イ　横山菓子店　電話シーモア六九四一

客自動車　●日本行、各滊船切符取次販賣、●晴負業者労働口周旋、代理事務　主任 濱口武夫　晝夜の別なく御用命に應ず　運轉手 松下 鋼平　電話フエヤモント二四〇八エル　バウエル街二三五　松本事務所　電話シーモア七六五三

御手輕料理うどんそば　晩香坂市バウエル街三六八　加奈陀日本人ソーミル　労働者組合　Canadian Japanese Saw Mill Workers' Association　368 Powell St. Vancouver, B.C.　電話シーモア三五八五

もりかけ十仙　うどん十五仙　みそ廿仙　と子丼三十仙　其他十二仙五厘　親の

▲南京料理は例年通り夏季中休業致します　バウエル街三三三　山科　電話シー二七七ん

かきめし、どろゝ　其他御好み次第　電話シーモア二六九九　千鳥

御旅館　本館は日本人街の中心點にありますから總ての用事を達する上に最も便利が宜しくあります　エヒメ旅館　主 阿部春市

業目別　●錦詰　●乾物　●雜穀　●生物　●醬油　●書籍　●玩具　●綿布　●鑛茶　●米穀　●漬物　●味噌　●菓子　●雜誌　●荒物　●綿布　●海産物　●文房具　●貿業　●化粧品　●小間物　●大工道具　●陶器　●履物　晩市バウエル街二六九　香村商店　Phone 2131　Vancouver, B. C.

家庭用金物、ケッチン道具、ストーブ各種、大工道具ペンキ、バニシブリキ、トタン細工一切並に修繕　晩香坂市バウエル街三六四　秋山金物店　電話シーモア四五五七　自宅電話ハイ一六六九エル

高等御旅館　晩市バウエル街三五五　關根旅館　電話シーモア三六七八ワイ

御菓子製造所　御祝餅折詰菓子並にせんべい卸小賣　晩市バウエル街四二三　垣見商店　電話ハイランド六一二

大工　重井　上野　「電話ハイ五三六エル」　晩市東カドバ街六四三

男女洋服裁縫　晩市メーン街一八四七　鬼塚洋服店　電話フエアモント八七三

和洋食料品一切　雜貨類其の他　晩香坂市バウエル街四五七　大屋商店　電話ハイランド三三六

新調　男女、小兒勞働用　靴各種　修繕は迅速丁寧に仕り候　バウエル街二五八　小澤靴店　電話シーモア三七一一

婦人、子供衆衣類切地色々到着いたしました　弊店二階は貸ルーム　清潔なる　晩市メーン街二三六　モントリオル銀行北隣　上田とも

百般要件一切代理　晩市バウエル街三四（二階）　淺野五明事務所　電話シーモア三六三

サカイネツト　コーホネツト　スプリングネツト　スタンション網及ネツト　サモンワイン　早くお買ひなさい　晩香坂市ウヲター街一四四　テイト　電話シーモア五五五

クロフヲード製造エンスチユアート

新荷着　關取印飛切上等　白米　内外食料品各種　御婦人用切地一切　和洋雜貨各種　トランクスーツケース其外品々大々的勉強を以て差上ます　晩香坂市バウエル街三六九　前川商會　電話シー三七二二

○ときわ湯　○ときわ床　バウエル街二三七　齋藤柳太郎　新井宗太郎

室内清潔取扱丁寧　晩市東カドバ街五二六　熊本屋旅館　田中謙太　電話ハイランド一〇二一エル

親切丁寧迅速　晩市バウエル街三〇九　高澤理髪店

産婆　内務省免許　吉田あや　電話ハイ一〇二一エル　晩市東カドバ街五二六　熊本屋旅館内

フリスコ、スタンダード、ガスリンエンジン、スプリング釣ふ適要するヘビ器機其他英國製コーホネツを販賣　晩香坂市東カドバ街四〇〇　電話ハイ七〇六　小島事務所　バウエル街一三五五　電話ハイ四四四　松本造船所　由松　スタブストン　結城

晩香坂市東カドバ街四七六　醫學士　高橋康百　電話ハイランド六五五

京都醫專　醫學士　石原明之助　電話ハイ一二一

バルエル街三五八　醫士　木下德太郎　電話シーモア四二六七

時計寶石類　△ウオルサム△エルジン等の機械　弊店の品物は保險附、御氣に召さゝる場合は一時でも又金を返却致します　時計修繕も致します　弊店ゐは日本人店員黒田米三郎が御客樣方の御便利を計りますピ、シコララル、ローン商會　東ヘステングス街七七　電話シーモア一三一七　質屋

B.C. Collateral Loan Co. Ltd.

御手輕料理うどんそば　晩香坂市バウエル街三六八　加奈陀日本人ソーミル　労働者組合　電話シーモア三五八五　Canadian Japanese Saw Mill Workers' Association　368 Powell St. Vancouver, B.C.

かきめし、どろゝ　其他御好み次第　電話シーモア二六九九　千鳥

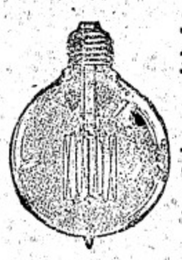
御旅館　本館は滊車、滊船に乘るには最も近い所に有りますから至極好都合です　バウエル街ゴーア街角　エヒメ旅館　主 阿部春市

日用品一切　並に　果物、煙草　バウエル街三二八　電話シー二〇六四　山内善平

按摩按腹　專門科卒業　バウエル街日加銀行二階一〇八　松居雅次郎　電話シーモア一四三エル

果物煙草　キヤデンヤー　貸ルーム　◀室内清潔▶　バウエル街三七〇七　電話エヘシ九一七エル　中川商店

木下、松平　電氣水道品一切　並に修繕負請　バイブ備付　瓦斯



バウエル街二四三　電話シー四二一九　造船業開業　並に修繕一切　新造船に御用命に應じます　西ジョージヤ街一七〇一　小早川造船所　自宅アルバーニー街一八三〇　小早川榮藏

和洋雜貨食料品　エキスプレス　晩香坂市バウエル街四五三　郵便電話ハイ四九九　淺善商店

額縁、肖像　アート　サイン社　晩市バウエル街三六八　電話シーモア九五九　並に化粧品　新西院市コロムビヤ街八六九　武田商會

信夫屋旅館　室内清潔と賄の低廉とを旨とし且つ叮寧に御取扱可申候　晩市バウエル街二三四　舘主 佐久間太重

荷物自動車　晩市バウエル街三二八　磯谷留次郎　電話シーモア二〇六四　自宅シー二五〇六アール

食料品一切　煙草、フルーツ、菓子　バウエル街一八八七　田中商店　電話ハイランド六二

迅速町噂本店特色　晩香坂市メイン街二二五　田鍋洋服店　電話シーモア二六六四

Code Western Union Cables Kinyu Sha

NIPPON KINYU SHA LIMITED

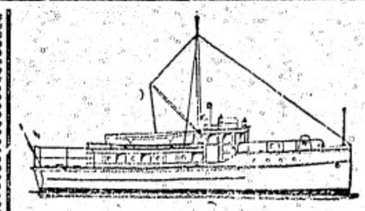
Phone Sey. 2721　270 Powell St.　VANCOUVER, B. C.

銀行事務　貸附、手形割引、利附貯金預金、定期預金　本部事務所内に日本郵便支局あり　日本送金等に最も便利なり

貯金箱無料で御貸與致します

日本郵便　支配人　主任 藤田佐太郎　事務員 大關政次

營業時間　平日午前九時より午後四時迄　土曜午前九時より十二時迄　夜間は六時迄



新造船各種其他修繕　迅速、確實、丁寧、安價は本所の特色なり　晩市ジョージヤ街一七七三　久岡造船所　久岡文次　電話シーモア三一八九

手打うどんそば　燻麪製造卸賣　晩香坂市メアリー街一七四　電話フエヤモント一四〇六　174 DUFFERINE ST. W. VANCOUVER, B. C.　崎製麺所

ホテルオードル　日本人街商業區の中心にあり公園に面しバラアド、インレット並にライオン、ヘッドに望み眺望佳絶なり　本館は最新式大建築にして室數百二十餘を有し各室に湯水、スチームヒータ、ギヤス並に風呂等の設備あり殊に室内清潔にして取扱の親切丁寧なると宿泊料の低廉なるは本館の誇りとする所なり　本館は日本行各滊船會社の船切符及び帝國領事館の證明願手續等無手數料にて迅速に取扱ふ　晩市バウエル街三九六（二）（電話 三七八八）　本館の特色

客自動車　電話シー四九八〇　晩市バウエル街　前軒梅成　木下田村　田堀

和洋食料品一切　陶器類　スキーナ河ボートエシングトン郵便局前三一　岸本商店

豆類雜穀卸商　青物一切　晩市メーン街一八六　落合商店　電話シーモア三四二三

和洋雜貨食料品　青物、魚類　こうじ製造販賣　晩市バウエル街三七九　江畑商店　電話シーモア三九八五

日本近信

◎軍隊に野球が流行

●將校や志願兵には名手が多い

聞体能技の内で野球は非常ふ興味があり殊に攻撃防守ふ總て戰法を盡し動作も亦活潑であるから軍隊の能技として最も適當なもので從つて米國本土や布哇では軍隊では盛ふ野球ゲームを組織して居るが日本の軍隊では今日までは殆んど行はれや曾て東京毛織會社員の伊東祐次郎氏が第四聯隊に一年志願で入隊した時

◎同志の者と計り當時の聯隊長に同聯隊ゲーム組織の許可を得ようとしたそれがそれも遂に許可にならなかつた然るに今度大阪第四師團野砲兵第四聯隊では一箇月ばかり前ふ同聯隊の三戸谷少尉の盡力で立派な野球ゲームが組織された同少尉は非常な野球好きで是非

（次ぎに在ノ時ハ電話ハイランド一〇九二ホル林榮藏宛（御用命ヲ下サイ）

電話シーモア四四七五

斎藤 立石哲子

晩市ダンレビー街百十一番（電話シーモア八〇八八）

非常隊で他に率先して實行して見たいと云ふ希望を持つて居た、すると折もよし浦大隊長や聯隊副官の如きも

◎大の●野球狂で三戸谷少尉の趣意に双手を擧げて贊成し共に聯隊長を說き許可を得て野球志望者を募集したところ下士卒全部が是れに應じたので非常心に聯隊長も油が乘り谷將校から寄附金を募つて當日一式を買揃へ近日では初日夕食後と日曜日とに熱心で物凄い程の練習をやつて居るそして今秋には大阪の中學校を總相ふするとの噂して居る之れと前後して名古屋の步兵六聯隊でも野球ゲームを組織して同じく

◎猛烈な練習を開始した之れを聞き傳へた東京を初め其他地方の聯隊などでも大分野球熱が盛ふなつて來て現に或る聯隊などでは野球は兵士の趣味を向上させ肉體に精神に良結果を得るばかりでなく團體精神を興隆するものであるから軍隊敎育上にも效果があると云ふので此趣意の下に聯隊幹部の贊成を得ようと努力して居る實際聯隊内には學校出の志願兵や將校連になかく〳〵上手な者が居るから嬉からず兵隊さんと野球試合を見る事ができるであらう

各種靴

Sovereign

名畑靴店
晩市バウエル街三四五　電話シーモア七八一九

●英語初歩フヲニック式發音基礎●ハイスクール豫備科公立學校課目敎授●敎師公認ハリス氏エヴェ女史外十數名●校長清水小三郎　會計關口久藏

英語夜學校

新鮮ミルク　クリーム　バター　販賣
東カドバ街三八一（日加貯蓄裏）
スター牛乳舍
電話ハイランド二三〇

御寫眞
晝夜御撮影の需めに應ず
メーン街三二〇
寫眞館
コロムビヤ　電話シーモア八一八八

▲洋食▼
▲弊店の特色は原料新鮮なる事給仕が叮嚀で然して廉價なる事です▲料理人は斯道に拾數年の經驗ある一流の腕を有する者、是非一度御試しを御願ひます　晩市メイン街二〇六
クインス洋食店

新造船各種修繕
プリンスルパート市
末廣豊
（郵區三一四）

ガーデン用諸道具特別安價販賣
晩香坡市バウエル街二三〇
關根金物店
電話シーモア八七四六　自宅カトバ街ゴーア街角　電話シーモア四一三九ニル

御寫眞並に客様の御引立ふ依り日增繁榮お起き候段感謝に不堪候扨而弊亭從來御婚儀迎送其他の御酒宴に廣く御用命に應じ申候處禁酒法實施以來御料理為端に改良を加へ御珍味を旨とし調理致候結果實ふ豫想外の御賞讚を受け候へば茲に平素の御眷顧に酬ひん爲更に奮發一層大勉强に調理可仕候間何卒倍舊御愛顧御引立の程伏而奉願上候　晩市バウエル街二六四　電話シーモア四三九八

客自働車
晝夜丁寧に取扱申候　晩市バウエル五二六四　電話シーモア四三九八
北川他三〇人

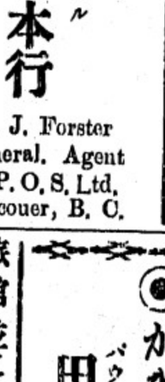
大北鐵道人夫募集
日給二弗七十仙　補欠入員至急募集　晩市附近年中無休
東洋貿易會社
支部主任　柏政吉
西カドバ街四〇一　電話シーニ三〇　申込所濱里事務所

烟草アイスクリーム
晩市ゴーア街一二八
近村煙草店

時計販賣並に修繕
晩市バウエル街二四四
萩原時計店
電話シーモア　四〇八四

蒲鉾糸こんにやく製造卸小賣
晩市バウエル街四二一
板熊

水交めし　パウエル街三六五　電話七五三四



御用有之候節は前記代理店ふ御照會被下度候
代理店
田村商會
日加用達會社
SETO MORE
Asiatic Pass. Agent
C. P. O. S.
Vancouver, B. C.

（各船出發期日）
モンテーグ　八月一日
ヂヤパン　八月十五日

シービーアール
瀛船日本行
J. J. Forster
General. Agent
C. P. O. S. Ltd.
Vancouer, B. C.

男女洋服仕立
並ふドレス、ブラウス
メーン街二二八
青木洋服店
電話　シー六七三四エル

大小馬の賣物
ベンダー街大北鐵道前（南京町）
大北運送會社
電話シー〇五四六〇五

書籍雜誌賣藥卸小賣各種新刊小說
（各雜誌郵送無料）「送金は書留にて願ます」
內田支店
晩市パウエル街二〇一
201 Powell St. Vancouver
パウエル書店

ISOMURA
249 POWELL ST.
YAKUHO
VANCOUVER, B. C.
磯村藥舖
電話シーモア一八五九

スタージョン
マグロ
其他魚類一切
青物
かまぼこ
電話　バンクーバー二三三　國久

旅館並に下宿
東郷ルームス
古雜貨商　鎌田道明
新並に洋服プレス　パウエル街二〇七

めし
バウエル街二百六十一
一力
しづ、ます
電話　シーモア四〇三一

いなりすし
ちらしすし
並ニ氷類一切
バウエル街四二一
喜らく
電話ハイ一〇一八

御旅館
新築家屋室內清潔取扱丁寧に御華客樣の御便利を計りますプリンス、ルパート市フレザー街七一四
持田旅館
館主　持田平夫
電話ブラック一五四…郵函七五　Hotel Mochida 714 Fraser St. Prince Rupert, B. C.

至急大募集
人員五百名
クキン、チャロット島山働き並にソーミル
日給四弗五十仙
以上御希望の方は持田旅館まで御申込み下さい
晩市メーン街二二八　電話シーモア一六八五エル　有門寫眞館
スラブストン市同支店

廣嶋屋旅館
アレキサンダー街二三〇
佐藤茂
「電話シー一六一七　郵函二一六」

水交めし　パウエル街三六五　電話七五三四

南京料理並にそば
其他仕出し
パウエル街二五二
東京酒樓
電話シーモア三三六五

ロッグ山及び開墾用道具、ロッグ燒版弊店は最上品を販賣す試みお買つて被下い
晩市アレキサンダー街三〇九　エム、ラー、ヲルソン鐵工場　電話　シーモア二五八七

いなりすし並に御めし
氷類いろ〳〵御好み次第
パウエル街二四六
ニコ〳〵
電話シー三四五五

▲御手輕料理
パウエル街二五一
柳川めしや
電話　シーモア三一二三

高等南京料理
日本人諸君の御來樓を歡迎仕候間何卒陸續御光來の程希上候
晩市パウエル街二三七　電話　シーモア　五七七四
新北京

御手輕料理めし
晩市ゴーア街　二〇五　電話シー一五三八
いさみ

●生魚●青物
●かまぼこ　製造卸小賣
●鳥、牛肉、仕出し
晩市パウエル街三三三　電話シーモア三七八二
前川魚店
前川　三之助

婦人子供衣服
同附屬品
ボンネット
こされ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
デビットスペンサー
Davis Spencer & Co
Hastings. St., W City

●洗濯業
バウエル街二〇六
大倉洗濯所
電話シーモア六五二三　工場ランスダウン街一六〇八
メーンルームス
室內清潔取扱叮嚀
晩市メーン街一一七
井上政吉

自動車捨伏噸行並に市內配達迅速
日本運送社
電話（シーモア三五九七　シーモア四六一〇

食料品一切
晩市バウエル街一九一五
平山商店
電話ハイランド一七二五オー

日本人御旅館
プリンス、ルパート市西第一街三三一（郵函八九四）　電話レッド三二〇
須賀旅館
室內清潔、取扱丁寧、加ふるにヂー、ラー、ピー、オーフより僅々ワンブロックの跳望佳絕の場所にて至極便利に御座候
プリンス、ルパート市カウペー
須賀造船所
新造船並修繕一切御依頼に應じ申すべく候
須賀丑藏

和洋雜貨食料品
晩市アレキサンダー街四三三
福井商店
電話ハイランド七二二
福井旅館

△並ふめし
晩香坡市バウエル街三五〇
くつわ
電話シーモア三八二七

△御手輕料理
清潔丁寧
福井旅館

△食料品
晩香坡市メイン街二〇八
田川商店
電話シー二五五七

紐育生命保險會社　本部代理
傷病保護保險會社
代書通辨飜譯事務
土地賣買登記公証
晩香坡市バウエル街二五九　郵函二〇九七　電話シ五九〇〇
阿部孝之

御旅館
ビクトリア市チヤタム街六二三
石田元
電話　壹壹參貳　郵函一〇六
636 Chatham St. Victoria, B. C.

果物菓子食料品
新西院コロムビヤ街八七五　電話
長谷部商店
一〇六二ニル

鮭網、テント、漁具一切、ゴム靴、長靴カンバス、曳網フリスコスタンダード、及フレスビーギヤソリン機械、マグネト、バツテリー等、其他、ギヤソリン機械、附屬品一切販賣
晩市ワター街六八
イーリプセット
電話シーモア六〇三一　六〇三二
E. LIPSET
68 Water St
Vancouver, B. C.

水パイプ設計等又は流し廻付けすべて下水まわりの仕事は早く極安く致しますから何卒御用仰付られ度候
ダブリユブラウン
電話シーモア七七〇一
A. W. BROWNE
239 Hastings St, City

葬式一切取扱
▲元取扱丁寧誠實保證
グリーン、マクレー葬儀社時代
ホーマー街五三一
ナン、トムソン、クレッグ
葬儀社
Nunn Thomson & Clegg
531 Homer St, City Phones 221

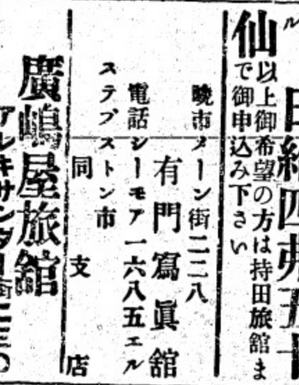
和洋雜貨
食料品一切
精々確實廉價を以て販賣致すべく候御用命の程願上候
バウエル街三三七
蛭崎商會
電話　シーモア二四二二

日本行船切符取次
出國許可手續
親族店員使用人農夫呼寄
代書通辯事務
妻子、兄弟在留證明、出生死亡届、加奈陀政府へ出生届、契約書類作製生命、火災、病傷
土地山林賣買
登記公證、保險代理地代、家賃、勞働賃金取立
勞働口周旋
土地に關する一切の調査及整理其他何事でも懇切速に取扱申候
T. HAMAGAKI
261 Powell St. Vancouver, B. C.
電話事務所シー四一八〇　自宅ハイ一五五五ワイ
濱ノ垣事務所
日加投資社
主任　濱垣貞一

御化粧品はハイカラ
居りすかゝら何卒御來店の上御求め下さい　晩香坡市バウエル街三二九
夏原商店

内外諸賣藥化粧品
内外雜貨食料品
大正堂藥舖
電話シーモア三五九五
前川事務所

諸願屆代書及通辨
●日本行漁船切符取次販賣致候
▲妻子、使用人、農夫等一切の呼寄願、再渡航證明▲歸國に付移民官其他の手續出生、死亡婚姻等の届書一切▲當國政府へ出生届、其他各種代書及び通辯迅速に取扱申候
公認日本人理髮業組合及び旅館業組合委托人
晩香坡市メイン街一八五（大出商會內）
中山義一事務所
電話シーモア三五九五



金銀貴屬寶石類
時計修繕
晩香坡市メイン街二〇二　電話シーモア六五二三
林時計店
郵函　九二七

紐育生命保險會社　本部代理
傷病保護保險會社
代書通辨飜譯事務
土地賣買登記公証
晩香坡市バウエル街二五九　郵函二〇九七　電話シ五九〇〇
阿部孝之

△食料品
晩香坡市メイン街二〇八
田川商店
電話シー二五五七

本社東京特電

◎全國に戰時氣分橫溢し來る

▲遠征宣言書各方面に歡迎さる

露領遠征の宣言發表され新聞紙の大多數は出兵發破の意見を發表し東部露領關係の記事を滿載せり全國の戰時氣分は橫溢し到る所遠征熱にて持切り前途を樂觀せり

▲北國軍出動の形跡

北領筋の若干師團已に出動し居るが如く又北滿洲へ集注せる駐屯軍は哈爾賓を根據とし支那軍と共に露支國境の俘虜軍に對し北進中なりとの情報もあり

▲臨時議會の召集說

臨時議會召集說又復活し歐米方面の輿論は政府が此際臨時議會を召集し遠征計劃及び對外交渉の顚末を國民に知らしめ出征將士の協贊を求むるを至當とすと論じ居れり（以上電着）

◎英米兩大使館參事官任命

永井松三氏は英國大使館參事官に松平恒夫氏は米國大使館參事官に任命されたり

◎ホルワット政府移轉決行

ホルワットの西比利亞政府は加爾斯爾に移轉を決行したり

◎富山縣民一部に暴動發生

富山縣民一部は米穀問題の爲に暴動して多大の注意を惹けり

◎廣東議會は木曜日に開會

廣東議會は木曜日に開會し大總統の選舉を決行すべし

◎聖上陛下飛行協會に御下賜

聖上陛下には飛行協會に金五十萬圓を御下賜遊ばされたり

◎多數軍艦の北沿海州防備

戰鬪艦朝日は補給より月曜日橫須賀を出航せり多數軍艦は北沿海州を防備すべく日本海に派遣されたり

◎過激派軍と獨墺俘虜活動

過激派の赤衛隊及び獨墺俘虜はハバロウスク附近にて大に活動しつゝありニコリスクは過激派の爲に占領されたりとの報あり

◎支那南方派の對列國要求

支那南方派は自分等を交戰團体として承認されんことを列國に要求せり（以上八項本日午前十時着）

◎チエツコスロバク軍西比利亞に於ける活動

西比利亞のチエツコ・スロバク軍はトランスバイカル・マンヂユリア及びチタ附近にて過激派軍を抑壓することゝなり又聯合軍は支那軍隊と協同しつゝあり（本日午後一時着）

雜報

◎大成功を收めた 昨夜の奏樂

＝精妙の技能＝

期待以上の妙技に衆集の白人等も非常の滿足

英字紙の大好評

加奈陀陸海古兵協會の晩香坡支部へ寄附の爲の音が橫枕文四郎氏を樂長とする軍樂隊の奏樂會は昨夜定刻からアリナに於て開催、來賓は四千內外に達し定刻前の如き會場前の光景は自づと人を刄服せしめた程で場內奏樂のプラットフヲームは聯合國派を以て壓麗に裝飾され猶々緋の正裝に樂手一隊が着席の際の如き

拍手はしばし鳴りもやまなかつた古兵協會の晩香坡支部會頭マークハム大佐は山目中曾祕樂の山が橫枕氏に對し北進中なりとの情報もあり

▲臨時議會の召集說

臨時議會召集說又復活し歐米方面の輿論は政府が此際臨時議會を召集し遠征計劃及び對外交渉の顚末を國民に知らしめ出征將士の協贊を求むるを至當とすと論じ居れり（以上電着）

◎英米兩大使館參事官任命

永井松三氏は英國大使館參事官に松平恒夫氏は米國大使館參事官に任命されたり

◎ホルワット政府移轉決行

ホルワットの西比利亞政府は加爾斯爾に移轉を決行したり

◎富山縣民一部に暴動發生

富山縣民一部は米穀問題の爲に暴動して多大の注意を惹けり

◎廣東議會は木曜日に開會

廣東議會は木曜日に開會し大總統の選舉を決行すべし

◎聖上陛下飛行協會に御下賜

聖上陛下には飛行協會に金五十萬圓を御下賜遊ばされたり

◎多數軍艦の北沿海州防備

戰鬪艦朝日は補給より月曜日橫須賀を出航せり多數軍艦は北沿海州を防備すべく

寄書

所感

ミッション紅生

過般の一は語り出ればピーは又言下お何等の理由あるなし他が八時間労働を欲すれば晋等も八時間就働の事に決議せんとさては相共に突ひて各自の歸途に急げり、予は今一、ピー二人の笑話を物聴して其處に何等かの眞理あるを想ふ、只農家は不動産の上お業を營むを以て他の労働者の如く輕々と自己保證の爲め非常手段に出づる事能はざる理由はあれども戰亂はフレザーバレーに於てストロベリ、アスペリの植付

▲栽培增加　を奬勵するあり共に吾人栽培業者にとりては好ましき報導に相違なきも他方是が播栽手を得るの道を講ぜられざる以上營地の大栽培者の一人が予お嘆嘆して何とかして其所有者エーカに近きフルーツランチを日本人中間に賣却の事を哀願さるゝに至れる其は只栽培摘採共に幾多の人夫を要するに是が不足の爲め五六エーカのベリを腐らしめ現況は必ず州政府營路其他の有職者の注意を乞ふに充分の理由なきを得ず、幸吾同胞業者は帝國官邊の有力熱心なる援助に依り栽培摘採共に甚だしき手不足は無之かりし雖も然も或るものは猶僅少たりと雖も其生産物を腐らしめしものあるお鑑み此上共お援助を與へられん事を願つて止まず

▲同胞同業　者本年は只收穫高總計今是を明確の數字に表し得ざれ共僅少には非ず然して摘採手として晩市其他の地方より來村せしもの數百にも及ぶ、幸ひ打勝ちて多大の援助を與へられしを感謝し尚向後も倍々多數の來村せられん事を願ふに止まず是等の人々の所得も本年度位多額に上りし事從來になく愉悦んで退村せるを見るは又一同の欣快とする所なり（完）

ヲークランド通信　廿九日

●親日婦人來訪

豫て所報の親日米婦人は昨日麥嶺ナザレン教會のプール嬢と共に來訪したるが同婦人か日本人に對する親切を持つに至りし動機お聞して涙るやう同婦人が病氣に罹り醫者は殆んど絶望なりと迄診斷したる時附近の日本人が日々花又は果物を贈つて慰めくれ漸く全快するに至り日本人の親切を看得し是非日本人の爲に半生を盡さんと決心するに至りしものなりと

製紙會社人夫募集

▲日給　一時間廿七仙五厘
▲仕事　ミル内
▲リンデー　休なし
▲オバータイム　澤山あり
本月二十日午前十時三十分
詳細は左記に問合せられたし
メーン街バウエル街角

日本勸業社

御菓子並に祝餅
晩市東カドバ街五一三
福本好松
電話ハイランド一六六九アール

○御婦人用
スプリング　コート（新柄、流行形）
サンマー
スプリング　ハット
サンマー
飾付は必ずお氣に召す樣致します

○れ小供用
夏向ドレス地おスーツ、ハット
○其他絹布、木綿地、ラシヤ地等スカートクエスト及びドレスに適當なる切地種々
並に

○男子用品一切
バンクーバー街三八二
澁谷商店
電話シーモア六五六一
382 Powell St. Vancouver, B.C.

理代險保險災ユアラチユアリマニユフ

諸願届代書

法學士　中井清
メトロポリタンビルデング九〇八
電話シーモア二二四二
自宅電話ピエマユー三〇三〇ワイ

確實ト迅速トヲ旨トシ御用相務申候

仲次
旋番
事取六
周二
沙符三
口街
負切ル
及
請バ
辦ウエ
代晩市
通
日

佐々木用達社
電話シーモア二九五九

○御婦人用
スプリング　コート（新柄、流行形）
サンマー
スプリング　ハット
飾付は必ずお氣に召す樣致します

○れ小供用
夏向ドレス地おスーツ、ハット
○其他絹布、木綿地、ラシヤ地等スカートクエスト及びドレスに適當なる切地種々
並に

○男子用品一切
バンクーバー街三八二
澁谷商店
電話シーモア六五六一
382 Powell St. Vancouver, B.C.

自働車、ボートエンジ及び**附屬品一切**
用各種油
電話にて御注文下されば直ちに持參致します

ガソリン　ステーヨンシ
營業時間　は午前七時より午後十時迄

新古の各種機械類御入用の御方は下記へ御照會被下度候
▲スチール、レール▲パブコック及ウイルマック水管瀘鑵▲船舶用機械▲瀘船其他種々▲商造船及鐵道關係業者用品▲鑛山用機械は弊店の專門也▲總て引渡候保證
出張所　沙港、紐育、モントリヲル
トロント、ウイニペッグ
晩香坡ブロック四二六—七
工事設計
ブラウン、エンド、マアホニー
電話シーモア八六二六

バーベリーバー
クス木皮　例年の通り精々高價に買入申候
尚山の買入等には充分御盛力可仕候製作方御不案内の方には敎示可申候
新西院市ブラッキー街廿三番
郵函六一五、電話二五二
益田徳平

内務省免許産婆
イーヴン西村商店隣
廣田ふじゑ
電話　イーヴン四九
御用の方はイーヴン西村商店迄御通知被下度候

内務省免許産婆
晩市バウエル街三九一
自宅シーモア三一九七
電話シーモア三六七八エル
原田タカ

内務省免許産婆
晩市バウエル街二一〇
（二階）下高原醫院隣
電話シーモア一一七一
西澤すみ子

内務省免許産婆
東カドバ街七五六
電話ハイランド一三五五エル
濱中ちよ
內務省免許產婆業並に看護婦

内務省免許産婆
晩市バウエル街二一〇七
郵便局の二階十號室
電話シーモア七八〇九
田邊よし子

内務省免許産婆
晩市バウエル街二〇三
下村商店二階
（電話シーモア二五〇六エル）

内務省免許產婆業生以來各般共農業に特に注意と保護とを忘らず

▲生産能率　の增大を計る事最も緊要なるを認めつゝ猶且少くも當地方に於ける鮫軍激減に意を用ひられざりし州政府當路の措置に對して苦情を漏す多くの人々あるを、扨而本年度當地方日自人農家にて摘採手不足の爲め空しく生産物を腐らしめしもの僅少に非ず然も一方政府の食料監督官よりは「主婦よ出來得る限りシヤクを製造貯藏せよ」と其詳細なる製法を敎ゆる所あり當州より東三州市場に派遣しある市場委員よりの通報

外國爲替及手形割引貸付事務一切取扱申候
鄉里送金　御鄉里への送金は無手數料にて日本全國何所へも迅速に取扱ひ申候

The **SUMITOMO BANK** Ltd.
502. 3rd Ave. Seattle Tel Main 4201

住友銀行
シアトル支店
シアトル第三街八〇二（日本帝國領事館の下）
定期爲替手形　期限六ヶ月、一年、利息割合年五分
◉御不審の點は御問合被下候はゝ早速御返事可申上候

壽司
▲玉子まき▲のりまき▲ちらし▲押しにぎり▲他色々、原料は特に選び精々勉强致しますから何卒御愛顧の程伏して願上ます
晩市ダンレビー街一三九
よしの跡
八千代
電話シーモア四三五七

氷色々
蒲鉾製造
鑵詰一切
電話にて御注文下され候はゝを少に拘はらず御届け可仕候
晩市バウエル街二五三
電話シーモア五四四一
中濱魚店

客自動車開業
今回左記の場所に於て客自動車を開業仕り候に付ては最も迅速丁寧を旨とし御用命に應じ申候間何卒御引立の程伏して願上候
晩市バウエル街四六九
中川果物店内
電話　バウエル街三〇七
シーモア一一七五
小林亮一

開業
獅子印　**千ウドン**
千ソバ
ソウメン
製造販賣
晩市バウエル街四六九
晩香坡製麵所
神谷清吉
電話ハイランド二九九
廣告

政宗會
當番幹事
首藤喜三郎
生命保險代理
太平洋
日本郵船
切符取次
主管
阿部松之進
東カドバ街三六八
電話シ四四八八　郵函一三五六

御旅館
室内清潔　取扱丁寧
御客の便利を計り食堂の設備あり
バウエル街四三九
大澤旅館
大澤源吉

日本行各瀘船　切符取次
勞働口周旋仕候
電話ハイランド一七八二

オーシヤンフオールス製紙會社人員募集
一時間三十五仙、七十五、四十五仙、オーバータイム澤山
バウエル街三三二
無料周旋事務所
奥村事務所
電話シーモア六四六七

内外雜貨食料品
菓子果物煙草類
牛乳卸小賣及び配達
晩市メイン街三〇〇番地
ローズバンク
グロサリー
篠末松
電話シーモア二三一七

新調
各種靴製造
販賣修繕
晩市バウエル街二二八
加藤靴店
電話　シーモア二二六九

生魚、青物類鑵詰一切
蒲鉾製造
電話にて御注文下され候はゝを少に拘はらず御届け可仕候
晩市バウエル街二五三
電話シーモア五四四一
中濱魚店

和洋雜貨並に食料品一切
晩市西第五街二一二
電話フェヤ二一九七
丸野商店
同精米所
221 5ht Ave. W. Vancouver, B. C.

男女**洋服裁縫並にぜんたくプレス**
晩市メーン街二二三
レーンコート各種販賣
相星洋服店
電話シーモア三三七六

△新柄色々澤山到着
▽縞柄　紺黒サアジ物
男女オバコート地
右の外種々取揃有之候
晩市バウエル街三九七
電話シーモア三八四〇
高等男女洋服店
高田

如何なる係爭事件と雖も最も懇切に且つ確實に取扱ひ可申候
吉江事務所
晩市メイン街二〇一
電話シーモア三八四〇
自宅　モンキー二五二三

△師事館諸願届手續△理代業
△各種交涉事件△受負業
△瀘船切符取扱△事業投資
△金融事務
晩市バウエル街二三六
大中事務所
電話シーモア四三五四エル

理髮床
西洋風呂
清潔丁寧は
弊店の特色
バウエル街三六〇
池田床

日本美術品
晩市グランビル街六七三
盛本商會本店
電話シーモア六四一〇
西へスプング街五七
支店（ウツドワード三軒裏）
電話シーモア二三一三
グランビル街九三二
支店　デビー街一一二
電話シーモア八七二三
自宅電話シーモア五三一五アール
美府ガバメント街一二三五
電話四七七二

サンルーム
各室共湯水及びヒータの設備あり
晩市バウエル街三六六番
谷口熊太郎
電話シーモア二九九六

日本行ビクトリア出帆廣告
鹿島丸　八月七日午後
熱田丸　八月十五日午後
香取丸　八月廿八日午後
晩香坡より御乘船の方には晩市滯在中無料にて瀘船切符迄上陸上記の瀘船は洗れも一万二千噸以上にて動搖少なきは一大特色に有之候

日本郵船會社
バンクーバー　シアトル
ビクトリア　出張所
バンクーバー同社代理店
大北鐵道會社
バンクーバー日本人部　手取次
メイン街一〇二　アレキサンダー街角
晩香坡宿屋組合
電話シーモア三八〇四

大阪商船株式會社瀘船
ビクトリア出帆廣告
晩市代理店
C. Gardner Johnson Co.

まにら丸　八月十四日午後
しかご丸　九月十三日午後
めきしこ丸　九月三十日午後

日本行
三等賃金四十三弗五十仙
晩市美府間瀘船切符賣出
但しマニラ九アフリカ九に限り四拾七弗五拾仙（神戸止）
切符取次店
晩市　永野商會
安野商會
大出竹二郎　美府　永野商會
晩香坡　日加貯蓄會社
日加用達會社
捨伏頓

「各雜誌郵送無料」

S. UCHIDA
357 Powell St. Vancouver,

書籍雜誌
賣藥卸小賣
各種新刊小說

「送金は書留にて願ます」

バウエル街三五七
内田書店
電話シーモア一五八一

男女洋服新調
晩香坡市ゴーア街一三〇
寺倉洋服店
電話シーモア八九九一

晩市バウエル街三九一
今堀商店

金銀時計並附屬品
晩市メイン街三九一六